

﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾

## L'alphabet Français الحروف الهجائية الفرنسية

كيفية نطق حروف الهجاء الفرنسية :

A أ	B بيه	C سيه	D ديه	E إيه	F أف
G جيه	H أش	I إي	J جى	K كا	L أل
M أم	N أن	O أو	P بيه	Q كو	R إر
S أس	T تیه	U إو	V فيه	W دوبل فيه	X أكس
Y ایجریک		Z زَد			

تحتوى الحروف الأبجدية فى اللغة على 26 حرف وتنقسم الى :

- 1- الحروف المتحركة وهى : ( A – E – I – O – U – Y )
- 2- حرف ( H ) ( صامت mute ) : وهو ساكن وهو يعامل معاملة الحروف المتحركة .
- 3- الحروف الساكنة : وهى باقى الحروف ( 19 حرف )

\*\*\*\*\*

من زرع حصد . Bon champs semè , bon blè rapportè .

## Les accents علامات النطق

هذه العلامات توضع على الحروف المتحركة وهى تنقسم الى خمس علامات :

1- العلامة الأولى ( ´ ) Accent aigu (أكسان تيجو) وتقع فقط على حرف ( é ) وتجعله ينطق (إيه) مثل :

Ex : (école - Ingénieur - occupé )

2- العلامة الثانية ( ` ) Accent grave (أكسان جراف) وتقع على حروف ( à - è - ù ) مثل :

Ex : (père - Mère - frère - règle )

### ملحوظة :

هذه العلامة قد تغير فى معنى كلمتين متشابهتين تماماً مثل :

Ex : ( ou / اوين ou ) ( où / الى - فى ) ( à / الى - فى )

3- العلامة الثالثة ( ^ ) Accent circonflexe (أكسان سيركونفكليس) وتوضع على ( û - ô - î - ê - â )

### ملحوظة :

هذه العلامة أيضاً قد تغير معنى كلمتين متشابهتين تماماً مثل :

Ex : ( sur / فوق - على ) ( sûr / متأكد )

توضع بدلاً من حرف حذف عند تطور اللغة مثل :

Ex : ( H~~o~~spital - Hôpital )

## القواعد الاساسية للنطق السليم

\* الصوت (إيه) يخرج من المقاطع الآتية :

( ai – es – est – er – ez – è – é )

Ex : ( aider – mes – il est – nez – école – règle )

\* الحرف ( c ) ينطق ( s ) فى حالتين :

1- اذا جاء بعده أحد الحروف الآتية : ( I – E - Y )

Ex : ( aider – mes – il est – nez – école – règle )

2- اذا وضع تحت ( c ) سيدل وكانت بهذا الشكل ( ç )

Ex : ( garçon – leçon – ça )

\* فى أى حالة أخرى ينطق ( K )

Ex : ( sac حقبة – chocolat – école )

\* الحرف ( G ) ينطق ( J ) أى معطش اذا جاء بعده ( I – E - Y )

Ex : ( garage – gomme – gare )

\* حرف ( H ) هو حرف صامت يكتب ولا ينطق ويعامل كما ذكرنا

\* معاملة الحروف المتحركة مثل :

Ex : ( Homme – cahier - Hôtel )

يتغير نطق حرف ( H ) اذا جاء قبله حرف ( C ) ش ➔ ( ch )

Ex : ( chat – chocolat - chien )

لاحظ عزيزى الطالب نطق المقاطع الآتية :

المقطع	النطق	الأمثلة
tio	سيو	National – notation
tie	سيا	Egyptien
tie	سيو	Patient

المقطع	النطق	الأمثلة
CH	ش	chat – chien – chevalier – chez
PH	ف F	photographe – photo – phrase
GN	نى	gagner – accompagner – singé
OI	وا WA	voir – avoir – soir – noir
UI	وى WI	nuit – fruit – traduire
AU	أو O	automne – autobus – august
EAU	أو O	eau – beau – bateau

\* حرف ( S ) له ثلاث حالات للنطق وهى :

1- ينطق ( S ) إذا جاء بعده أو قبله حرف ساكن :

Ex : ( persil – danser - personne )

- إذا اتى ( SS ) فى الكلمة الواحدة :

Ex : ( professeur – classe - cassette )

- اذا جاء فى أول الكلمة :

Ex : ( sirop – six – singé )

2- ينطق ( Z ) إذا أتى بين حرفين متحركين :

Ex : ( Dèzole – Maison - Saison )

- عند الوصل بين كلمتين مثل :

Ex : ( les enfants )

3- لا ينطق اذا جاء فى آخر الكلمة مثل :

Ex : ( Mois – Trois - ces )

\* حرف ( X ) له حالات للنطق وهى :

1- ينطق ( X ) إذا جاء بعده حرف ساكن :

Ex : ( Excellent – texte )

2- ينطق ( gz ) (جز) إذا جاء بين حرفين متحركين :

Ex : ( Examen – Exercice – Exemple )

3- ينطق ( Z ) فى الصفات العددية :

Ex : ( sixième – dixième )

4- لا ينطق اذا جاء فى آخر الكلام :

Ex : ( choix – deux – doux )

### La liaison الربط الصوتى

وهو يعنى دمج حرف ساكن يقع فى آخر الكلمة مع حرف متحرك يقع فى أول الكلمة التالية :

Ex : les élèves \* c'est une fille \* vous êtes

\*\*\*\*\*

من صلى الفجر فى جماعة ثم جلس يذكر الله حتى تطلع الشمس ثم صلى ركعتين كانت له كأجر حجة وعمره تامة ..... تامة ..... تامة

**Mieux vaut un sage ennemi qu'un sot ami .**

عدو عاقل خير من صديق جاهل .

## Leçon (0)

### En classe

\* بعض الكلمات التى تقال فى الفصل :

un stylo	قلم جاف	une gomme	استيكة
un livre	كتاب	une règle	مسطرة
un crayon	قلم رصاص	une table	طريزة
un sac	حقية	une classe	فصل
un cours	محاضرة - حصة	une fenêtre	شباك
un(e) élève	تلميذ (ة)	une madame	سيدة
un(e) professeur	مدرس (ة)	une medmoiselle	آنسة
un tableau	سبورة	une carte	بطاقة - خريطة

\* تعبيرات تقال فى الفصل :

singulier	مفرد	pluriel	جمع
lis	اقرأ	lisez	اقرأوا
épelle	تهجى	épelez	تهجوا
écoute	انصت - اسمع	écoutez	اسمعوا
répète	كرر	répêtez	كرروا
écris	اكتب	écrivez	اكتبوا
entre	ادخل	entrez	ادخلوا
sors	اخرج	sortez	اخرجوا
regarde	شاهد - انظر	regardez	شاهدوا - انظروا
va au tableau	اذهب الى السبورة	allez au tableau	اذهبوا للسبورة
ouvre ton livre	افتح كتابك	ouvrez vos livres	افتحوا كتبكم

leve-toi	قف	lèvez – vous	قفوا
assieds-toi	اجلس	asseyez – vous	اجلسوا
ferme la porte	اقفل الباب	fermez la porte	اقفلوا الباب
ne parle pas	لا تتكلم	ne parlez pas	لا تتكلموا
tais - toi	اسكت	taisez vous	اسكتوا
fais ton devoir	اعمل واجبك	faites vos devoirs	اعملوا واجباتكم

### \* تعبيرات للتحية : Expression pour le salutation

Bonjour	صباح الخير	Bonne chance	حظ سعيد
Bonsoir	مساء الخير	Bien venu	مرحباً
Bonne nuit	ليلة سعيدة	Salut	تحية
Au revoir	الى اللقاء	Salut pour tous	السلام عليكم
À demain	الى اللقاء غدا	À dieu	وداعاً
À jeudi	الى اللقاء يوم الخميس		
À bien tôt	الى اللقاء قريباً		

### \* جمل يقولها المدرس للتلاميذ في الفصل :

- La leçon commence !	الدرس يبدأ
- Silence s'il vous plait .	هدوء لو سمحتم
- Tais – toi un peu s'il vous plait	اسكت قليلاً لو سمحت
- Attention et écoutez bien !	انتبهوا وانصتوا جيداً
- La leçon , c'est fini !	الدرس انتهى

### \* بعض الاسئلة قد توجه اليك في الفصل والاجابة عليها :

\* Quel âge as – tu ?

ما عمرك ؟

- J'ai 16 ans .

عندى 16 سنة

\* Comment t'appelles - tu ?

ما اسمك ؟

- Je m'appelle Amr .

اسمى عمرو

\* En quelle année es tu ?

فى اى سنة تكون ؟

- Je suis en première année secondaire .

أنا أكون فى الصف الأول الثانوى .

\* Où habites - tu ?

اين تسكن ؟

- J'habite à Imbaba .

اسكن فى امبابة

\* Comment vas - tu ? (Où) \* Comment ça - va ?

كيف حالك ؟

- Je vais bien .

(Où) Ça va bien .

على ما يرام .

\* Quelle est la date aujourd'hui ?

ما تاريخ اليوم ؟

\* Quele jour somme – nous ?

فى اى يوم نحن نكون ؟

- Aujourd'hui , nous sommes le .....

\* Qui est absent aujourd'hui ?

من الغائب اليوم ؟

- Omar est absent .

- Noha est absente .

- Omar et Noha sont absents .

\*\*\*\*\*

Aucun chemin de fleurs ne conduit à la gloire .

لن تبلغ المجد حتى تلعق الصبر .



## Leçon (1)

Martine st Frédéric

### Les éléments principaux de la leçon :

\* العناصر الأساسية للدرس :

- la phrase française	الجملة الفرنسية
- les pronoms	الضمائر
- les articles	الادوات
- les adjectifs	الصفات (الاشارة)
- les nombres	الاعداد
- les jours de la semaine	ايام الاسبوع
- les mois de l'annee	شهور السنة
- la carte scolaire	البطاقة المدرسية
- exercices	تمارينات
- Examen (1)	امتحان (1)

un père	أب	une mère	أم
un frère	أخ	une soeur	أخت
un fils	ابن	une fille	بنت
un oncle	خال - عم	une tante	عمه - خاله
un garçon	ولد	une école	مدرسة
un cahier	كراسة	une lettre	خطاب
un grand – père	جد	une grande mère	جده
un prénom	اسم الشخص	une photo	صورة
un nom	اللقب/ اسم الاب	une année	سنة
un ami	صديق	une amie	صديقة
un village	قرية	une ville	مدينة
un âge	عُمر	une carte scolaire	بطاقة مدرسية

## \* الصفات : Les adjectives

grand (e)	كبير (ة)	nouvel	جديدة
petit (e)	صغير (ة)	nouvelle	جديدة
content (e)	سعيد (ة)	nouveaux	جدد
nouveau	جديد	nouvelles	جديدات
beau-bel	جميل	belle	جميلة

## \* الأفعال : Les verbes

Etre يكون		Avoir يملك		S'appeller يسمى	
je	suis	J'	ai	je	m'appelle
tu	es	tu	as	tu	t'appelles
il-elle	est	il-elle	a	il-elle	s'appelle
nous	sommes	nous	avons	nous	nous appelons
vous	êtes	vous	avez	vous	vous appelez
ils-elles	sont	ils-elles	ont	ils-elles	s'appellent

## La phrase Française

### 1- الجملة الفرنسية :

تتكون الجملة في اللغة الفرنسية من ثلاث أجزاء :

مفعول + فعل + فاعل

sujet + verbe + complement

### أ- الفاعل ( le sujet ) :

هو الذي يقوم بحدث الجملة وتبدأ به الجملة وينقسم الى :

- اسم علم : لا يسبق بأداة مثل أسماء الأشخاص ( Omar )
- اسم مشترك (عام) : يسبق بأداة تميزه مثل : ( le paysan )
- ضمير : وهو كلمة تحل محل الاسم وضمائر الفاعل هي :

Je أنا =====> Nous نحن

Tu انت =====> Vous انتم  
Il هو =====> Ils هم  
Elle هي =====> Elles هن

**ملحوظة (1) :** لا يوجد مثنى فى اللغة الفرنسية أى ضمائر الفاعل إما مفرد أو جمع .

**ملحوظة (2) :** الضمير ( Je ) هو الوحيد الذى يتأثر بالحروف المتحركة :

Ex : Je ai ==> J'ai - Tu as - Elle a

### **ب- الفعل ( Le verbe ) :**

يتكون الفعل فى الفرنسية من ثلاث مجموعات :

افعال المجموعة الأول : تنتهى بـ (èr)

افعال المجموعة الثانية : تنتهى بـ (ir)

افعال المجموعة الثالثة : تنتهى بـ (ir – re - oir)

\*\*\*\*\*

Science sans travail , comme une âme sans corps .

علم بلا عمل كروح بلا جسد .

\* يجب ان تحفظ هذه الافعال جيداً :



Je vais  
Tu vas  
Il-elle va  
Nous allons  
Vous allez  
Ils-elles vont



Je m'appelle  
Tu t'appelles  
Il-elle s'appelle  
n. nous appelons  
v. vous appelez  
ils-elles s'appellent

### ج- المفعول ( Le complement ) :

قد يكون ( اسم - مكان - زمان - صفة ) .

Ex : Je m'appelle M. Ahmed .

Ex : Nous allons au cinema .

Ex : Je me leve à 7 heure .

Ex : Ali est petit .

### 3- ضمائر الفاعل ( Les pronoms ) :

سبق أن تعرفت على ضمائر الفاعل والآن لاحظ جيداً :

\* كيف يمكن ان تحل محل الاسم العلم ؟

- Amr étudie ===> Il étudie
- Safaa joue ===> Elle joue
- Amr et Nader porlent ===> Ils parlent
- Amr et Safaa marchent ===> Ils marchent
- Amr et moi mageons ===> Nous mageons
- Safaa et toi mangez ===> vous mangez

## ... Exercices ...

### Corrige le verbes entre parènteses :

- 1- Amal (être) une petite fille .
- 2- Ce garçon (s'appeller) Adel .
- 3- M. Ahmed (être) notre professeur .
- 4- Frédéric (être) le frère de Cecile .
- 5- Riham et moi (avoir) 16 ans .
- 6- Hoda et sa soeur (être) contentes .
- 7- Hatem et toi (aller) à l'ecole .
- 8- Ma soeur (avoir) 10 ans .
- 9- Le paysan (être) actif .
- 10- Le livre (être) interessant شيق .

### 3- الأدوات : Les articles

هى كلمة تسبق الاسم وتتبعه من حيث (التذكر والتأنيث) و (الافراد والجمع) هى :

Defini معرفة	Indefini نكرة	Partitif تجزئة
le	un	du
la	une	de la
l'	une	de l'
les	des	des

### \* أدوات المعرفة L'article défini :

يعرف الاسم في اللغة العربية بـ ( الـ ) ويقابلها في اللغة الفرنسية هذه الأدوات :

( le – la – l' – les ) ويبين هذا الجدول استخدامها :

"le" تسبق اسم مفرد مذكر	le garçon , le frère
"la" تسبق اسم مفرد مؤنث	la fille , la soeur
"l' " تسبق اسم مفرد (مذكر – مؤنث) مبدوء بحرف متحرك	l'école , l'hôpital
"les" تسبق اسم الجمع بنوعية	les garçons , les filles

**لاحظ :** تحول ( le – la ) الى ( l' ) اذا جاء بعدهم اسم مبدوء بحرف متحرك : ( a – e – i – o – u – y ) + h

### لاحظ أيضاً :

عندما يأتى الجر ( à ) قبل أدوات المعرفة يأخذ شكل آخر .

### \* أدوات النكرة L'article indéfini :

ليس لها مقابل في اللغة العربية :

un تسبق اسم مفرد مذكر	un garçon – un livre
une تسبق اسم مفرد مؤنث	une fille – une gomme
des تسبق اسم الجمع بنوعية	des livres – des règles

### \* أدوات التجزئة L'article partitif :

أيضاً ليس لها مقابل فى اللغة العربية وهى توضع امام اسم لشيء معين للدلالة على استخدام جزء منه واستخدامها كالاتى :

du	للمفرد المذكر	du fromage	جبنة
		du rôti	لحم مشوى
		du piment	شطة
de la	للمفرد المؤنث	de la salade	سلطة
		de la viande	لحمة
de l'	للمفرد بنوعية المبدوء بحرف متحرك	de l'eau	ماء
		de l'huile	زيت
des	للجمع بنوعية	des fruits	فواكه
		des gâteaux	حلوى

**ملحوظة :** لا تنسى انه فى حالة نفي الجملة وبها أداة نكرة أو تجزئة تحول الى ( de – d' ) ما عدا فعل être .

### ... Exercices ...

#### - Mets ( le – la – les ) a le place des points :

- |           |              |
|-----------|--------------|
| 1- garçon | 6- Sieste    |
| 2- avocat | 7- Fille     |
| 3- Soeur  | 8- Films     |
| 4- gomme  | 9- arbre     |
| 5- livre  | 10- Egyptien |

### **::: Devoir :::**

#### **- Mets ( le – la – les ) a le place des points :**

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 1- stylo      | 6- crayon     |
| 2- après midi | 7- école      |
| 3- cahiers    | 8- docteur    |
| 4- amie       | 9- télévision |
| 5- amis       | 10- tante     |

### **::: Exercices :::**

#### **- Remplace les points par ( un – une – des ) :**

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1- livre | 6- filles |
| 2- carte | 7- rue    |
| 3- jupe  | 8- maison |
| 4- porte | 9- amis   |
| 5- stylo | 10- robe  |

### **::: Devoir :::**

#### **- Remplace les points par ( un – une – des ) :**

- |          |            |
|----------|------------|
| 1- règle | 6- gomme   |
| 2- soeur | 7- oncle   |
| 3- pays  | 8- table   |
| 4- école | 9- tableau |
| 5- ami   | 10- sac    |



## **::: Exercices :::**

**- Rewplace les points par ( du – de la – de l' – des )**

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1- fêves  | 8- salade   |
| 2- viand  | 9- lemonade |
| 3- vents  | 10- pain    |
| 4- eau    | 11- rôti    |
| 5- thè    | 12- gâteaux |
| 6- amis   | 13- café    |
| 7- fruits | 14- legumés |



## les adjectifs الصفات

\* **الصفة** :- هي كلمة توضع قبل أو بعد الاسم وتتبعه من حيث التذكير والتأنيث والافراد والجمع واهم الصفات هي :  
1- صفات الاشارة 2- صفات الملكية 3- صفات الوصف

### 1- صفات الاشارة les adjectifs demmonstratifs

- صفات الاشارة تسبق الاسم وتشير اليه ونتعرف عليه اذا كان ( مذكر - مؤنث ) ( مفرد - جمع ) وهي أربعة :-

1- ce	( هذا الـ ..... )
2- cet	( هذا الـ ..... )
3- cette	( متحرك - ساكن ) ( هذه الـ ... )
4- ces	( هؤلاء الـ ..... )

### ملحوظة :

الحروف المتحركة هي :

( a - e - i - o - u - y ) +h

ملحوظة ( c' ) ( ce ) اذا جاء بعدها فعل ( être ) تصبح ضمير إشاره ويكون معناها ( إنه - انها ) في المفرد و ( انهم - انهن ) في الجمع

C'est un livre ===> ce sont des livres

C'est une règle ===> ce sont des règles

### 2- صفات الملكية Les adjectifs possessifs

- تستخدم صفات الملكية لتوضح امتلاك شخص لشيء أو أشياء أخرى وتحدد صفة الملكية ضمير الفاعل ولكنها تتبع المملوك .

المالك	المملوك		
(ضمير - شخص)	مفرد مذكر	مفرد مؤنث	جمع بنوعيه

Je	mon	ma	mes
Tu	ton	ta	tes
il – elle	son	sa	ses
nous	notre	notre	nos
vous	votre	votre	vos
ils – elles	leur	leur	leurs

### ملحوظه (1) :

إذا كان المملوك اسم مفرد مؤنث ويبدأ بحرف متحرك فإننا نستبدل :

( mon – ton – son ) → ( ma – ta – sa )

Ex : J'aime ma amie لا نقول

J'aime mon amie بل نقول

### ملحوظه (2) :

صفات الملكية ( notre – votre ) لا تتأثر بالحرف المتحرك :

Ex : Nous parlons à notre oncle

Vous parlez à votre oncle

### 3- الصفه الوصفيه :

هى كلمه تصف بها انسان أو جماد وهى تسبق أو تتبع الاسم من حيث ( التذكير – التأنيث ) أو ( الافراد – الجمع )

#### Le féminin de l'adjectif تأنيث الصفه

1- تؤنث الصفه عاده بإضافه حرف ( e )

Ex : content ==> contente

grand ==> grande

petit ==> petite

2- اذا انتهت الصفه بحرف ( e ) تبقى كما هى فى المؤنث ولا تتغير :

Ex : Facile – difficile – grave

3- اذا انتهت الصفه بحرف ( é ) نضيف حرف ( e ) :

Ex : - fatigué → fatiguée

- occupé → occupée

4- اذا انتهت الصفة بحرف ( ien - en - on ) نضيف ne

Ex : - Egyptien → Egyptienne

- moyen → moyenne

- bon → bonne

5- اذا انتهت الصفة بحرف ( x ) تستبدل بـ ( se ) :

Ex : - serieux → serieuse

- paresseux → paresseuse

\* ماعدا الصفة (doux) تحول الى (douce) .

6- اذا انتهت الصفة بحرف ( f ) تستبدل بـ ( ve )

Ex : - actif → active / sportif → sportive

7- اذا انتهت الصفة بـ ( er ) تستبدل بـ ( ère )

Ex : - cher → chère

- écolier → ecoière

8- اذا انتهت الصفة بـ ( as – os ) نضيف ( se )

Ex : - gros → grosse

- gras → grasse

beau → bel → belle

nouveau → nouvel → nouvelle

blanc → blanche

long → longue

gentil → gentille

**\* صفات شاذة :**

### **... Exercices ...**

#### **Remplace les points par :**

" un – une – des – ce – cet – cette – ces "

1- J'ai ..... fruit ..... fruit est une orange .

2- Tu as ..... robe ..... robe est rouge .

- 3- Il a ..... ami ..... ami est sérieux .
- 4- Elle a ..... idée ..... idée est nouvelle .
- 5- J'ai ..... tableau ..... tableau est noire .
- 6- Nous avons ..... livres ..... livres sont intéressants.
- 7- Tu as ..... cahier ..... cahier est grand .

**Remplace les points par l'adjectif possessif convenable :**

- 1- J'aime ..... père et ..... mère .
- 2- Reda a un frère , ..... frère s'appelle Ramy .
- 3- Tu a un ami ..... ami est gentil .
- 4- Elle aime une amie ..... amie est polie .
- 5- Maman donne des bonbons à ..... petite fille .
- 6- Nous aimons ..... professeur ahmed .
- 7- Vous étudiez ..... leçons .
- 8- Les élèves vont à ..... écoles .
- 9- Noha et moi jouons en ..... classe .
- 10- Adel et tarek écoutent ..... professeur .

**::: Devoir :::**

- 1- Olaa a une amie , ..... amie est grande .
- 2- Magda un ami , ..... ami est petit .
- 3- Ali visite ..... tante .
- 4- Il dit au revoir à ..... amie .
- 5- Jai un cousin , ..... cousin est un docteur .
- 6- Nabil va a ..... ecole .
- 7- Sami a 10 ans , ..... petite soeur a 7 ans .

**Choisis la reponse convenable :**

- 1- Comment s'appelle ..... école . ( cet – cette – c' )
- 2- Je parle à ..... tante . ( mon – ma – sa )
- 3- Sara a une soeur , ..... soeur est douce . (sa – ma – ta)
- 4- Alaa dit bonsoir à ..... père . ( ses – ton – son )
- 5- Sami et Ali ont un ..... ami. ( nouvelle – nouvel – nouveau )
- 6- J'aime ..... professeur . ( mon – ton – son )

- 7- Tu as une ami , ..... amie as 17 ans . ( son – ta – ton )  
 8- ..... ami , ( cher – chère ) ..... amie . ( cher – chère )  
 9- Nous ecoutons a ..... professeur . ( notre – votre – nos )  
 10- Olaa et toi faites ..... devoirs . ( nos – votre – vos )

## les nombres الأعداد

(1) un	(2) deux	(3) trois	(4) quatre	(5) cinq
(6) six	(7) sept	(8) huit	(9) neuf	(10) dix
(11) onze	(12) douze	(13) treize	(14) quatorze	(15) quinze
(16) seize	(17) dix – sept	(18) dix – huit	(19) dix – neuf	(20) vingt
(30) trente	(40) quarante	(50) cinquante	(60) soixant	(70) soixant – dix
(80) quatre vingts	(90) quatre vingts-dix	(100) cent	(1000) mil / mille	(1000000) million

معنا تصل الى القمة فى اللغة الفرنسية

## Les jours de la semaine ايام الاسبوع

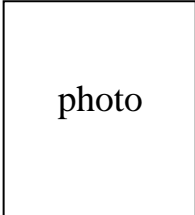
le lundi	الأثنين	le mardi	الثلاثاء	le mercredi	الأربعاء
le jeudi	الخميس	le vendredi	الجمعة	le samedi	السبت
le dimanche	الأحد				

## Les mois de l'annee شهور السنة

Janvier	يناير	Février	فبراير	Mars	مارس
Avril	ابريل	Mai	مايو	Juin	يونيه
Juillet	يوليه	Aôut	اغسطس	Septembre	سبتمبر
Octobre	اكتوبر	Novembre	نوفمبر	Décembre	ديسمبر

## ( la carte scolaire ) البطاقة المدرسية

وهي عبارة عن بيانات شخصية توضع داخل بطاقة وشكلها :-

<b>Nom</b> : ..... Adel ..... <b>Prenom</b> : ..... Samira ..... <b>Classe</b> : ..... 1-3 ..... <b>Age</b> : ..... 15 ..... <b>Soeur ( s )</b> : ..... 2 ..... <b>Frère ( s )</b> : ..... 1 .....	
---	---

- Elle s'appelle samira adel .
- Elle est en premiere trois .
- Elle a quinze ans .
- Elle a deux soeurs et un frère .

## ... Exercices ...

### Remplis cette carte scolaire .

- Il s'appelle Islam Ali .
- Il est en première deux .
- Il a Huit ans .
- Il a une soeur et trios frères .

<b>Nom</b> : ..... <b>Prenom</b> : ..... <b>Classe</b> : ..... <b>Age</b> : ..... <b>Soeur ( s )</b> : ..... <b>Frère ( s )</b> : .....
--

## **Examen ( 1 )**

### **I ) lis le document puis responds aux questions :**

Alexandrie , le 3mars 2008

Cher Frédéric

Je suis très content do t'écrire cette lettre , Je suis d'Alex , Je m'appelle omar Gamal , J'ai 16 ans , J'ai un frère , Il s'appelle Nader , Il a 6 ans . Il va à l'école primaire , mon père est un avocat et ma mère est une infirmière .

Abientôt

Omar

### **A) choisis la reponse convenable :**

1- Ce document est .....

- (a) un texte      (b) une lettre      (c) un article

2- Nader a .....

- (a) cinq ans      (b) sept ans      (c) six ans

3- Omar va á .....

- (a) l'école secondaire (b) l'école primaire (c) l'école prepatoire

### **B) mets ( vrai ) ou (faux) :**

1- La mère d'Omar est une infermière .

2- Omar va á l'école primaire .

3- La famille d'Omar habite à Alexandrie .

### **C) Complète les points par les mots convenable :**

Omar a ..... frere , Il ..... Nader , Il ..... 6 ans .

### **II ) trouve des questions : أوجد أسئلة**

1- Je m'appelle samira .

2- Moi aussi , J'ai 13 ans .      3- Ça va bien merci .

4- Je suis en première anne secondaire .

5- Aujourd'hui , nous sommes le vendrdi .

### **III ) choisis la reponse convenable :**

1- Ramy et ..... amies vont au club . ( son – sa – ses )

2- ..... garçon est Poli . ( ce – cet – cette – ces )

3-  $5 + 9 =$  ..... ( onze – dix – huit – quatorze )



- 4- Ma soeur est ..... ( doux – douce – actif )  
5- Nous ..... le lundi . ( suis – êtes – sommes )

#### **IV ) Qui parle ? من المتحدث**

- 1- Bonjour mes élèves .  
2- Je suis en première année secondaire .

#### **V ) ماذا تقول في الموافق التالية :**

- 1- تقول لوالدك أنك تذهب الى المدرسة يوم الجمعة .  
2- تخبر صديقك الفرنسي بعمرك .  
3- تقول لصديقك أنك بالصف الاول الثانوى .  
4- تقول لصديقك ان اخيك يدعى نبيل وعنده 5 سنوات .  
5- تشكر صديقك لانه دائما يكون فى خدمتك .  
6- تسأل أخيك عن تاريخ اليوم .  
- ارسل خطاب لمراسلك الفرنسي " Frédéric " مستعينا بالعناصر الاتية :  
( اسمك – عمرك – اين تسكن – عدد الاخوه والاخوات – مهنة والدك ووالدتك )

#### **السؤال بـ Et toi ?**

- عندما يوجد فى السؤال et toi ? فعند الاجابة بالاتفاق تجيب بـ :  
moi aussi وفى حالة عدم الاتفاق تجيب بـ (Moi) ثم تغير المفعول  
واليك بعض الامثلة :-

- 1- Frédéric est un garçon et toi ?  
    ↗ Moi aussi , Je suis un garçon  
    ↘ Moi , Je suis une fille

- 2- J'ai un frère et toi ?  
    ↗ Moi aussi , J'ai un frère  
    ↘ Moi , J'ai une soeur

#### **ماذا تقول عندما تريد ان تقدم نفسك ؟**

Je m'appelle Chada Sameh . J'ai seize ans , J'ai deux soeurs et un frère , Je suis une élève á l'école secondaire á Abu-Hammad , Je suis en première deux.

**ماذا تقول عندما تريد ان تقدم شخص لوالدك ؟**

Elle s'appelle Chada , Elle a seize ans , Elle a deux soeurs et un frère , Elle est une élève á l'ecole secondaire á Abu-Hammad , Elle est en première deux.

### **::: Exercices variés :::**

#### **1 ) Mets en ordre pour faire des phrases .**

- 1- ai – seize – J' – ans .
- 2- un – c'est – Fille – petite .
- 3- As – age – Quel – Tu ?
- 4- ami – s'appelle – son – Frédéric .
- 5- élève – une – suis – Je .
- 6- trois – ai – ans – J' – toi – et ?

#### **2 ) Complete les phrases suivantes :**

- A- Maysa ..... seize ans . Elle ..... un frère ,  
Il ..... Hany. Il a six ..... c' ..... un petit .....
- B- Nous ..... des élèves , chaque matin , nous  
.....à l'école , nous ..... les mêmes âges .
- C- Rana ..... 9 ans , Elle a ..... nouvelle  
amie , Elle ..... contente .

#### **3- أمامك قطعه بها بعض الاخطاء ، صحح هذه الاخطاء :**

- Je s'appelle tarik , Je suis seize ans , J'ai Egyptien , Je suis un frère et deux soeurs .

#### **4- Remplace ( Je) par ( Il ) : ( Il ) بـ ( Je ) استبدل**

Je m'appelle Hany , J'ai 16 ans , Je vais á l'école le matin , Je suis un garçon studieux .

\*\*\*\*\*

Pour avoir l'amanade , il faut  
casser le noyau .

من طلب العلاء سهر الليالى

## Leçon (2)

هـى لا تكون إيطالية Elle n'est pas Italienne

### Les éléments principaux de la leçon :

العناصر الرئيسية للدرس

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1- les nationalités                              | الجنسيات              |
| 2- les prépositions                              | حروف الجر             |
| 3- la négation                                   | النفي                 |
| 4- la difference éntre ( a – á ) et ( et – est ) |                       |
| 5- les articles définis contractés               | ادوات المعرفة المضمغة |
| 6- les situations                                | المواقف               |

un lycée	مدرسة ثانوى	une école	مدرسة
un lycéen	طالب ثانوى	( primaire – préaratoire – secondaire )	
un élève	تلميذ	une carte scolaire	بطاقة مدرسية
un étudiant	طالب	une nationalité	جنسيه
un pays	بلد	une faculte	كلية
un âge	عمر	une lycéenne	طالبة ثانوية
un écolier	تلميذ	une étudiante	طالبة
un village	قرية	une écolière	تلميذه
un établissement	مؤسسة	une ville	مدينة
un passeport	باسپورت		
Mais	لكن	Féminine	مؤنث
Encore	لا يزال	Masculin	مذكر
Avec	مع	Pluriel	جمع
Chez	عند	Singulier	مفرد

## Les verbes      الأفعال

Vivre      يعيش	Voir      يرى
Je vis	Je vois
Tu vis	Tu vois
Il – elle vit	Il – elle voit
Nous vivons	Nous voyons
Vous vivez	Vous voyez
Ils – elles vivent	Ils elles voient

## Les nationalites      الجنسيات

Le pays البلد	Masculine مذكر	Femimnin مؤنث
L'Egypte      مصر	Égyptien	Égyptienne
L'Italie      ايطاليا	Italien	Italienne
L'Algerie      الجزائر	Algerien	Algerienne
La France      فرنسا	Français	Française
La Tunisie      تونس	Tunisien	Tunisienne
La Hollande      هولندا	Hollandais	Hollandaise
Le soudan      السودان	Soudanais	Soudanaise
Le liban      لبنان	Libanais	Libanaise
Le Japon      اليابان	Japonais	Japonaise
Le Maroc      المغرب	Marocain	Marocaine
Le grece      اليونان	Grec	Greque

### 3- La forme negative صيغه النفي

#### لنفي الجملة في اللغة الفرنسية لديك طريقتين :-

1- تضع فعل الجملة بين أداتى النفي وإذا كان الفعل يبدأ بحرف متحرك فإننا نستبدل (ne) بـ (n')

Ex : Il va au musée → Il ne va pas au musée

Ex : Sami est un élève → Sami n'est pas un élève

2- فى الحالة الثانية لا نضع أداتى النفي ونكتفى بعكس المفعول .

Ex : Tu es Egyptien ? Non, Je suis français .

Ex : Vous aimez le Français ?

Non, nous aimons l'Anglais.

#### **::: Exercices :::**

##### Mets à la forme négative :

ضع فى صيغى النفي

- 1- Je suis Italien .
- 2- Ali va á l'école secondaire .
- 3- C'est mon amie sara .
- 4- Ahmed a une soeur .
- 5- Mon ami Adel est doux .
- 6- Frédéric vit en france .
- 7- Mon père est un professeur .
- 8- J'ai seize ans .
- 9- Sami est petit .
- 10- Walaa habite à Abu Hammad .

#### **::: Devoir :::**

##### Reponds par "Non" :

- 1- Tu es Egyptien ? Non , Je .....
- 2- Sami va au musée ? Non , Il .....
- 3- Vous mangez des fruits ? Non , Nous .....
- 4- Tu as 13 ans ? Non , J'ai .....

5- Elle s'appelle Rana ? Non , Elle .....

6- Il a une soeur ? Non , Il .....

7- Tu vit a choubra ? Non , Je .....

8- Islam est marocain ? Non , Islam .....

9- Ton ami est petit ? Non , Il .....

10- Tu s'appelle Ashraf ? Non , Je .....

## 2- Les prépositions حروف الجر

تتعرض لبعض حروف الجر واستخداماتها المختلفة :

1- حرف الجر **à** له معانى مختلفة (الى - فى) :

أ- يستخدم قبل كل المدن ما عدا القاهرة والفيوم وسيناء وقبل المدن فى فرنسا .

Ex : Je vis à zagazig .

ب- يأتى قبل كلمة ( à pied ) بمعنى (سيراً على الأقدام)

Ex : Ali va au cinema à pied .

ج - يستخدم عند التحدث عن الساعة :

Ex : Samir arrive à 6 heures .

2- حرف الجر **au** (الى - فى) :

أ- يأتى قبل المحافظات والدول والمدن المذكرة والمدن المذكرة فى مصر هى (القاهرة والفيوم وسيناء)

Ex : Nous vivons au Fayoum .

Ex : Mon père travaille au Koweit .

ب- يأتى قبل الاسم المفرد المذكر بمعنى (الى) :

Ex : Le vendredi Je vais au club .

3- حرف الجر **(en)** له استخدامات مختلفة بمعنى (فى - الى - من )

أ- قبل الدول المؤنثة والمذكرة اذا كانت تبدأ بحرف متحرك :

en Egypt - en France - en Italie - en Iraq

ب- قبل بعض الاماكن :

Ex : Nous sommes en classe .

ج - قبل وسائل المواصلات ما عدا (picyclette-pied) :

Ex : Je vais à l'école en taxi .

ء- قبل المواد الخام :

Ex : Ma robe est en cotton .

هـ - قبل السنوات :

Ex : En 2008 nous étudions le français .

و- قبل شهور السنة وفصول السنة ما عدا الربيع فيأخذ حرف الجر (au) :

en été - en hiver - en automne - au printemps

ل- قبل القارات :  
Ex : En Afrique - En Europe

ى- قبل المواد الدراسية :  
Ex : En Français - En Anglais

4- حرف الجر avec بمعنى ( مع ) :

Ex : Je vais au lycée avec mon amie chorouk .

5- حرف الجر chez بمعنى ( عند ) :

Ex : Je vais chez mon oncle chaque Jeudi .

### ... Exercices ...

**Remplace les points par (en – au – a) :**

1- Sophia vit ..... France .

2- Elle va ..... Koweit .

3- Les amis vont ..... musée .

4- Mon ami Pièrre vit ..... Amerique .

5- Je vis ..... Abu Hammad .

6- ..... Mars , un match entre Ahli et Zamalek .

7- Je vais au champs ..... printemps .

8- Sami va á l'école ..... pièd .



9- Je vais á l'école ..... 8 heures .

10- Elle vit ..... Sinai .

## Les articles definis contractes

### أدوات المعرفة المضغمة

وهى عبارة عن اضغام حرف الجر ( à ) مع أدوات المعرفة :

à + {  
Le = au  
La = à la  
l' = à l'  
les = aux

- au → تسبق المفرد المذكر (فى الـ - الى الـ) المبدوء بحرف ساكن

Ex : Il vont au théâtre .

- à la → تسبق المفرد المؤنث المبدوء بحرف ساكن

Ex : Sami va à la gare (المحطة) .

- á l' → تسبق المفرد (المذكر - المؤنث) المبدوء بحرف متحرك

Ex : Je vais á l'école .

- aux → تسبق الجمع بنوعيه

Ex : Nous allons aux jardins (الحدائق) .

### ملحوظة :

المدارس الثانوية فى مصر تسمى (école secondaire) وتسبق بـ (á l') ولكن فى فرنسا المدرسة الثانوية تسمى (lycée) وتسبق (au) .

## La difference entre (a - a) et (est - et)

1- (a) هو تعريف فعل (avoir) مع الضمائر (Il-elle) بمعنى (يملك):

Ex : Elle a 16 ans .

- (à) هو حرف جر بمعنى ( الى - فى ) :

Ex : Sami vit à Port-Said .

2- (est) هو تصريف فعل (être) مع الضمائر (Il - elle) بمعنى  
Ex : Il est mon ami . (يكون) :

- (et) حرف عطف بمعنى ( و ) :

Ex : J'aime mon père et ma mère .

### ... Exercices ...

#### Remplace les points par (a - à) :

- 1- Mon père ..... un ami , son ami va ..... Paris .
- 2- Walid ..... neuf ans. Il vit ..... Alex .
- 3- Ma soeur ..... une amie française , Elle habite .....  
cannes.
- 4- Il ..... une voiture .
- 5- Mon ami Hisham habite ..... Port-Said .

#### Remplace les points par (est – et) :

- 1- Mon amie ..... serieuse ..... patiente .
- 2- Sami ..... un petit garçon .
- 3- Je parle le français ..... l'arabe .
- 4- Mona ..... Rana vont au cinema .
- 5- J'ai 15 ans ..... toi ?

### المواقف Les Situation

#### ماذا تقول بالفرنسية في المواقف التالية :

- 1- تسأل سائح عن جنسيته . 1- Quelle est votre nationalité ?
- 2- تسأل صديقك عن مكان سكنه . 2- Où habites – tu ?
- 3- تسأل صديقك عن عنوانه الجديد . 3- Quelle est ta nouvelle adresse ?
- 4- تسأل أخيك عن جنسيه صديقة . 4- Quelle est la nationalité de ton ami ?
- 5- يسألك صديقك عن عمرك . 5- J'ai seize ans .
- 6- يسألك صديقك عن عاصمة مصر . 6- le Caire est est le capital de l'Egypte .
- 7- ترحب بسائح فرنسي في مصر . 7- Bien venu en Egypte .
- 8- تقول لسائح أن بلدك هي مصر و أنك تسكن في الزقازيق . 8- L'Egypt est mon pays et J'habite á Zagazig .

- 9- تقول ان أخيك عنده 6 سنوات ولا يزال يذهب للمدرسة الابتدائية .  
 9- Mon frère a 6 ans , Il va encore á l'école primaire .  
 10- تقول لصديقك انك لا تذهب للمدرسة يوم الجمعة .  
 10- Le vendredi, Je ne vais pas à l'école .  
 11- لك صديق فرنسي يدعى (Phillipe) عنده 15 سنة ويعيش فى باريس وعنده  
 اخ وأختين تريد أن تقدم لوالدك فماذا تقول ؟  
 11- C'est mon ami français " Phillipe " Il a 15 ans . Il vit à Paris  
 , Il a un frère et deux soeurs .

## ::: Exercices :::

### 1- Choisis le reponse juste :

- 1- Tu as un ..... ami. (nouveau – nouvel - nouvelle)
- 2- Ton frère ..... en France ? (vit – vis – vivre)
- 3- Nous ..... Egyptiens . (avons – sommes – êtes)
- 4- Ma tante ..... Ragaa . (t'appelles – m'appelle – s'appelle)
- 5- Ta cousine ..... Deux soeurs . (as – a – à)

### 2- Presente-toi قدم نفسك

- Je ..... Badr . - J' ..... 16 ans .
- Je ..... en Egypte . - Je ..... Egyptien .
- Je ..... á l'école secondaire .

### 3- Presente ton ami قدم صديقك

- Il ..... Jean . - Il ..... Français .
- Il ..... en France . - Il ..... 16 ans .

### 4- Trouve les questions ? أوجد أسئلة

- Je suis Italienne . - Je m'appelle Ghada .
- J'ai quinze ans . - Non , Je suis Egyptien .
- Moi aussi , J'aime le Français .

### 5- Complète ce petit dialogue :

**Marwa :** Comment ..... tu ?

**Nader :** Je m'appelle Nader et toi ?

**Marwa :** ..... Je m'appelle Marwa .

**Nader :** Tu est .....

**Marwa** : Non , Je suis Egyptienne .

**Nader** : .....

**Marwa** : J'ai 16 ans .

**6- Complète ce dialogue :**

**Olaa** : Bonjour , comment allez vous ?

**Amr** : .....

**Olaa** : .....

**Amr** : Non , Je suis Egyptien .

**Olaa** : .....

**Amr** : J'ai 15 ans .

**Olaa** : .....

**Amr** : Je suis en 1<sup>ère</sup> anne secondaire .

**Olaa** : .....

**Amr** : J'ai une soeur .

**7- Remplace "Hind" par "Ahmed" :**

استبدل (هند) بـ (أحمد) :

Hind est une grande fille . Elle est Egyptienne , Elle va á l'école secondaire de fille . Elle est active et serieuse , Elle a une amie française .

### **8- Mets au masculine :** ضع في المذكر

- 1- Elle est très gentille .
- 2- Elle s'appelle Mona .
- 3- Elle est une petite fille .
- 4- Cette fille est douce .
- 5- Ma soeur a une amie Italienne .

### **9- Mets au féminine :** ضع في المؤنث

- 1- Ce garçon est paresseux .
- 2- Il est un grand garçon .
- 3- C'est mon cousin Sameh .
- 4- Mon ami est français .
- 5- Ils sont paresseux .

## **Examen 2**

### **I- Lis bien le document puis responds aux questions**

اقرأ الوثيقة جيدا ثم أجب على الاسئلة :

Une carte scolaire	
Nom	Asmaa
Prénom	Abdullah
Age	16 ans
Etablissement	L'école secondaire d'Abu Hammad
Nationalité	Egyptienne
Adresse	15 rue la Paix

### **A- Choisis le bon group :**

- 1- Ce document est .....  
a) une annonce      b) une lettre      c) une carte
- 2- Son père est .....  
a) Abdullah      b) Asmaa      c) Abu Hammad
- 3- Asmaa à .....  
a) quinze ans      b) seize ans      c) treize ans
- 4- Son école est .....  
a) à Zagazig      b) à Abu Hammad      c) à Paris

### **B- Mets (vrai) ou (Faux) :**

- 1- Asmaa est l'amie d'Abdullah .

- 2- Elle habite á Abu Hammad .
- 3- Elle va á l'école préparatoire .
- 4- Asmaa n'est pas Egyptienne .

### **C- Reponds aux questions :**

- 1- Quel âge a Asmaa ?
- 2- Quel est l'address d'Asmaa ?
- 3- Comment s'appelle son école ?

### **II- Choisis la repons convenable :**

- 1- Je ne mange pas ..... oranges . (d' – des - de)
- 2- Sohaila ..... une frère . (ai – as - a)
- 3- ..... âge as-tu ? (Quel - Quelle)
- 4- Je vais ..... charm ..... été . (á – au – a - en)
- 5- Je m'appelle Ahmed ..... toi ? (est – et – es)
- 6- Ma famille vit ..... Egypte . (en – á - au)
- 7- Elle a une ..... amie . (nouvel - nouvelle)
- 8- ..... garçon est ..... . (ce – cet – doux - douce)

### **III- Remplace "Amr" par "Amina" :**

Amr est un petit garçon , il est Egyptien , il a un nouvel ami , son ami est Poli .

### **IV- Trouve les questions :**

- 1- Non, Il va au Jardin .
- 2- Moi , je suis Italien .
- 3- Mon nom est Hoda .
- 4- J'habite à Guizah .
- 5- Aujourd'hui , nous soummes le Jeudi .

### **V - ماذا تقول فى المواقف التالية :**

- 1- تقول لصديقك انك بمدرسة أبوحماد الثانوى .
- 2- ترحب بأحد السياح الفرنسيين فى بلدك .
- 3- تخبر صديقك أنك تعيش فى مصر وتسكن فى الزقازيق .
- 4- تسأل صديقك الفرنسى عن عمر أخيه .

### **VI – أكتب فى أحد الموضوعين :**

- 1- أثناء زيارتك لمنطقة الاهرامات تقابلت بأحد السياح الفرنسيين فاجريت معه حوار (تخيل هذا الحوار) .
  - 2- قدم صديقك الفرنسي (Jean) الى والدك فى خمس جمل .
- \*\*\*\*\*

عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قال:  
"كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ:  
أَيَعِجْزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَكْسِبَ فِي يَوْمٍ أَلْفَ حَسَنَةٍ؟ فَسَأَلَهُ  
سَائِلٌ مِنْ جُلَسَائِهِ: كَيْفَ يَكْسِبُ أَحَدُنَا أَلْفَ حَسَنَةٍ؟  
قَالَ: يُسَبِّحُ مِائَةَ تَسْبِيحَةٍ فَتُكْتَبُ لَهُ أَلْفُ حَسَنَةٍ، أَوْ  
تُحَطُّ عَنْهُ أَلْفُ خَطِيئَةٍ"

صدق رسول الله